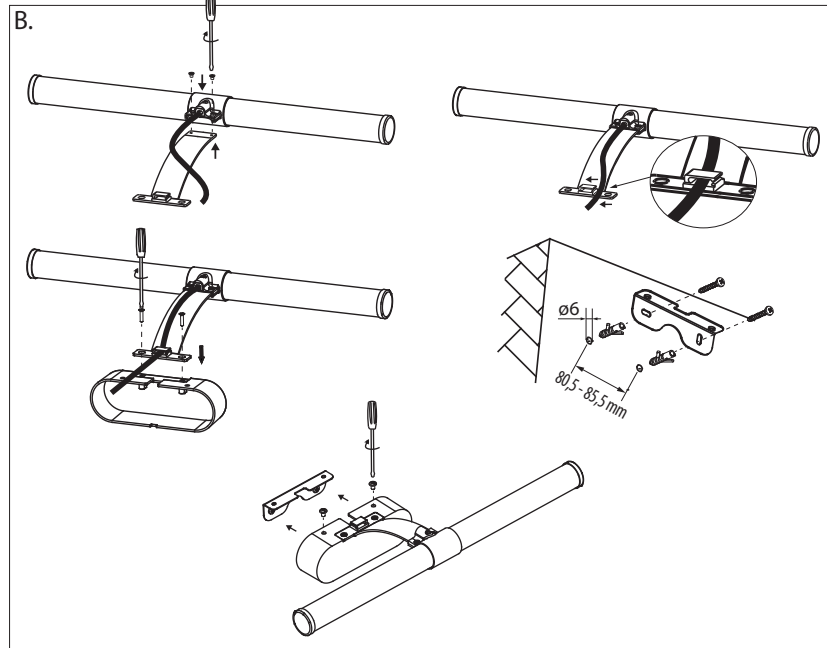
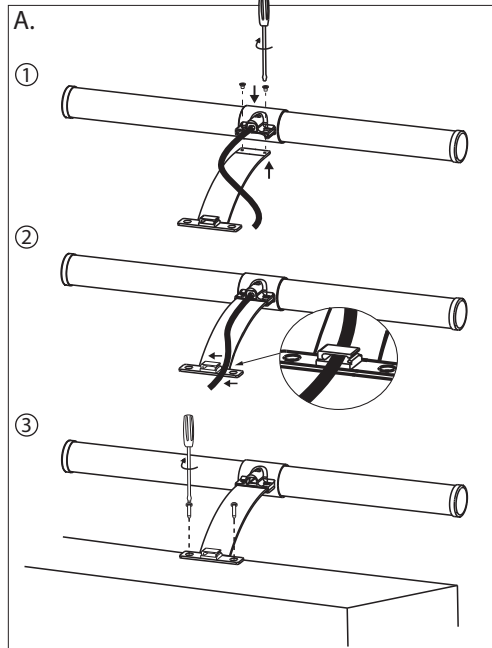


BAYLA

MLB-400-4K-WH
MLB-600-4K-WH

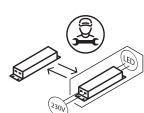
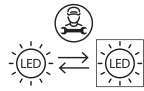
Instrukcija montažu / Installation instructions / Инструкция по монтажу / Montageanleitung / Les instructions de montage / Návod na montáž / Návod na montáž / Szerelési utasítás / Montažo instrukcija / Montažas instrukcijas / Paigaldusjuhised / Instrucciones de montaje / Istruzioni per l'installazione / Navodila za nameštitev / Instrukțiuni de instalare / Οδηγίες εγκατάστασης / Инструкции за монтаж / Інструкції з встановлення / Installatie-instructies



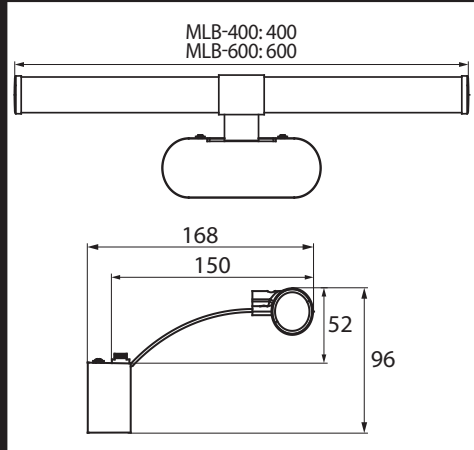
Oprawa **MLB-400-4K** zawiera źródła światła ... w klasie energetycznej

Oprawa **MLB-600-4K** zawiera źródła światła ... w klasie energetycznej

UWAGA: Źródło światła oraz osprzęt sterujący w tej oprawie oświetleniowej mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela, serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę. Wymontowanie źródeł światła oraz osprzętu sterującego z oprawy na koniec okresu eksploatacji możliwe jest wyłącznie w serwisie BEMKO.



PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u sprzedawcy lub w siedzibie producenta.
EN: Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority retailer for recycling advice.
DE: Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.
RU: Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с повода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора а целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.
FR: Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.
CZ: Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení společně s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízeních environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měly být předány na sberné místo pro recyklaci. Informace o sberných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.
SK: Nevhadzujte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.
HU: Az elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos, mivel a berendezések a környezetet káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahazszállítás céljából. A gyűjtőhelyekről szülő információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.
LT: Nelimesėti susidėvėjusių elektrinis ir elektroninių įrenginių su komunaliniams atliekomis dėl gaminyje esančių kenksmingų aplinkai medžiagų. Gaminių privaloma perduoti tokių atliekų surinkimo ir perdavimo punktuose. Informacija apie surinkimo punktus prieinama vietos valdovų centuose ir gamintojo būstinėje.
LV: Neizmetiet elektrisko ierīču atkritumus kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tajās ir vidi bīstamas vielas. Šīs ierīces jāatvež uz atkritumu pārstrādes savākšanas punktu. Informācija par savākšanas punktiem ir pieejama gan vietējās pašvaldībās, gan ražotāja birojā.
EE: Ärge visake kasutatud elektri- ja elektroniikaseadmeid koos olmejäätmetega, kuna seadmes on keskkonnale ohtlikke aineid. Need seadmed tuleb saata ringlusevõtukohta kogumispunkti. Teavet kogumispunkte kohta saate nii kohalikekt valitsustelt, kui tootja peakorterilt ka.
ES: No elimine los equipos eléctricos y electrónicos desgastados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en las instalaciones del fabricante.
IT: Non buttare apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme agli altri rifiuti solidi urbani, in quanto contengono sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiature deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.
HR: Opadne električne proizvode ne treba odlagati s kućnim otpadom. Molimo reciklirati tamo gdje postoje odgovarajuće mogućnosti. Za savjet o recikliranju obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.
SI: Opadne elektrinih izdelkov ne smete odlagati med gospodinjске odpadke. Posimo, reciklirate, kjer so na voljo ustrezni pripomočki. Za nasvet o recikliranju se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca.
BG: Производете електричне узате ну требује елиминате импрену ч де сеуриле менажере. Ва ругам ш се рецијаци ацо уде ехиста фацилитј диспонибле. Консултј ауторитјте локале сау дистрибуторал пентру информатји привид оптинјле де рецидаре.
VC: Отпадне електричне производе не треба одлагати са кућним отпадом. Молимо рециклирајте тамо где постоје одговарајуће могућности. За савет о рециклирању обратите се локалним властима или продавачу.
UK: Відходи електричної та електронної техніки не слід викидати разом із побутовими відходами. Будь ласка, здайте їх на переробку там, де є відповідні установи. Зверніться до місцевих органів влади або продавця для отримання інформації про переробку.
NL: Afgedankte elektrische apparaten worden niet bij het huishoud worden geoid. Recycle ze indien mogelijk. Neem contact op met uw gemeente of winkel voor recyclingadvies.



1 230V~ 50Hz	2 ±5% ±10% 6W - 600lm 8W - 900lm	ZRÓDŁO ŚWIATŁA LED LIGHT SOURCE 600lm 800lm	3 CRI≥80 4000K	4 Class II	5 L70B50 30000h	6 IP44	7 UGR <19	8 	
9 	10 	11 	12 	13 	14 -0,5m	15 +45°C -20°C	16 MAX 12h/24h	17 	18 SDCM≤6



ul. Bocznicowa 13
05-850 Jawczyce
www.bemko.eu



PL	EN	DE	RU	FR	CZ	
1. Napięcie znamionowe, częstotliwość. 2. Moc, strumień świetlny. 3. Temperatura barwowa, wskaźnik oddawania barw. 4. Klasa ochronności. 5. Żywotność oprawy. 6. Stopień ochrony. 7. UGR. 8. Uwaga, ryzyko porażenia prądem. 9. Nie współpracuje ze ściemniaczem. 10. Do użytku wewnętrzznego. 11. Natychmiast wymienić uszkodzony klosz oprawy. 12. Kąt świecenia. 13. Nie współpracuje z łącznikami schodowymi i krzywymi. 14. Minimalna odległość od oświetlanego obiektu. 15. Temperatura pracy. 16. Maksymalny czas pracy. 17. Nie współpracuje z czujnikiem ruchu. 18. Jednolitość barwy.	1. Rated voltage, frequency. 2. Power, luminous flux. 3. Color temperature, colour rendering index. 4. Appliance classes. 5. Lifetime. 6. International Protection Rating. 7. UGR. 8. Caution, risk of electric shock. 9. It does not work with a dimmer. 10. For internal use. 11. Replace the defective lamp cover immediately. 12. Angle of illumination. 13. It does not work with cross and stairs connectors. 14. The minimum distance from the illuminated object. 15. Working temperature. 16. Maximum working time. 17. Does not work with the motion sensor. 18. Colour consistency.	1. Nennspannung, Frequenz. 2. Leistung, Lichtstrom. 3. Farbtemperatur, Farbwiedergabeindex. 4. Schutzklasse 5. Lebensdauer der Leuchte. 6. Schutzart. 7. UGR. 8. Achtung: Gefahr eines Stromschlags. 9. Funktioniert nicht mit dem Dimmer. 10. Für den internen Gebrauch. 11. Ersetzen Sie sofort beschädigte Leuchtenabdeckung. 12. Beleuchtungswinkel. 13. Arbeitet nicht mit Treppen- und Kreuzschalter zusammen. 14. Mindestabstand zum beleuchteten Objekt. 15. Betriebstemperatur. 16. Maximale Arbeitszeit. 17. Funktioniert nicht mit dem Bewegungssensor. 18. Farbkonstanz.	1. Номинальное напряжение, частота. 2. Мощность Вт., Световой поток. 3. Цвет свечения, К Коэффициент пульсации света. 4. Класс защиты от поражения электрическим током. 5. Срок службы светильника. 6. Степень защиты. 7. UGR. 8. Внимание, риск поражения электрическим током. 9. Не работает с диммером. 10. Для внутреннего. 11. Немедленно замените поврежденный рассеиватель светильника. 12. Кривая свечения Света Ш. 13. Не работает в связях лестничными и крестовыми комбинированными выключателями. 14. Минимальное расстояние от освещаемого объекта. 15. Рабочая температура. 16. Максимальное рабочее время. 17. Не работает датчик движения. 18. Равномерность цвета.	1. Tension nominale, fréquence. 2. Puissance, flux lumineux 3. Température de couleur, indice de rendu des couleurs. 4. Classe de protection. 5. Durée de vie du luminaire. 6. Niveau de protection. 7. UGR. 8. Attention, risque de choc électrique. 9. Ne fonctionne pas avec un variateur de luminosité. 10. À usage interne. 11. Remplacer immédiatement l'abat-jour endommagé. 12. Angle d'éclairage. 13. Ne fonctionne pas avec les connecteurs d'escalier et transversaux. 14. Distance minimale par rapport à l'objet éclairé. 15. Température de fonctionnement. 16. Temps de travail maximum. 17. Ne fonctionne pas avec le détecteur de mouvement. 18. Cohérence des couleurs.	1. Jmenovité napětí, frekvence. 2. Výkon, světelný tok. 3. Barvová teplota, index podání barev. 4. Třída ochrany. 5. Životnost svítidla. 6. Stupeň ochrany. 7. UGR. 8. Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. 9. Nespoupráci se stmívačem. 10. Na vnitřní použití. 11. Poškozený kryt svítidla okamžitě vyměňte. 12. Úhel osvětlení. 13. Nefunkční se schodiškovými a křížovými vypínači. 14. Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu. 15. Pracovní teplota. 16. Maximální pracovní doba. 17. Nepřáci se snímačem pohybu. 18. Konzistence barev.	
SK	HU	LT	LV	EE	ES	
1. Menovité napätie, frekvencia. 2. Výkon, svetelný tok. 3. Barvová teplota, index podania farieb. 4. Třída ochrany. 5. Životnosť svítidla. 6. Stupeň ochrany. 7. UGR. 8. Pozor, nebezpečnost úrazu elektrickým proudem. 9. Nespoupráci se stmívačem. 10. Na vnitřní použití. 11. Poškozený kryt svítidla okamžitě vyměňte. 12. Úhel osvětlení. 13. Nespoupráci se schodiškovými a křížovými vypínači. 14. Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu. 15. Pracovní teplota. 16. Maximální pracovní čas. 17. Nefunguje so snímačem pohybu. 18. Konzistenca farieb.	1. Névleges feszültség, frekvencia. 2. Teljesítmény, fényáram. 3. Színtérségjellet, színvisszaadási index. 4. Védelmi osztály. 5. A lámpatest élettartama. 6. Védetség mértéke. 7. UGR. 8. Vigyázat, áramütés elleni védelem. 9. Nem működik együtt fényáramszabályzóval. 10. Belső használatra. 11. Aromat kereje ki a sérült lámpatest burját. 12. Világítási szög. 13. Nem működik együtt lépcsőzási- és keresztkapcsolóval. 14. Minimális távolság a megvilágított objektumtól. 15. Üzemi hőmérséklet. 16. Maximális munkaidő. 17. Nem működik a mozgásérzékelővel. 18. Színkonzisztencia.	1. Vardinė įtampa, dažnis. 2. Galia, šviesos srautas. 3. Spalvinė temperatūra, spalvos atvaizdavimo rodiklis. 4. Saugumo klasė. 5. Saviesu galiojimo trukmė. 6. Saugos laipsnis. 7. UGR. 8. Pastaba, galimybė patirti elektros šoką. 9. Nedarbojas ar reostatiem. 10. Izmanotisanai iekštelaps vidė. 11. Nedeisiant pakeisti pažeistą šviesuot gaubtą. 12. Švietimo kampas. 13. Neveikia su laiptiniais ir kryžminiais jungikliais. 14. Minimalus nuotolis nuo apšviesto objekto. 15. Darbo temperatūra. 16. Maksimalus darbo laikas. 17. Neveikia su judesio jutikliu. 18. Spalvos nuoseklumas.	1. Nominālais spriegums, frekvence. 2. Jauda, gaismas plūsmas. 3. Krāsas temperatūra, krāsas atveidošanas indekss. 4. Drošības klasē. 5. Gaismekļa kalpošanas laiks. 6. Starptautiskais aizsardzības novērtējums. 7. UGR. 8. Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks. 9. Nedarbomas ar reostatiem. 10. Izmanotisanai iekštelaps vidė. 11. Nekavējoties nomainīt bojātas lampas vāku. 12. Apgaismojuma leņķis. 13. Tas nedarbojas ar kāpņu un krustveida savienotājiem. 14. Minimālais attālumns no apgaismotā objekta. 15. Darba temperatūra. 16. Maksimalais darba laiks. 17. Neveicjas ar kustības sensoru. 18. Krāsas konsistence.	1. Nimipinge, sagedus. 2. Võimsus, valgusvoo. 3. Värvitemperatuur, värvihalduse indekss. 4. Kaitsklass. 5. Valgusti kasutus. 6. Grado de proteccin. 7. UGR. 8. Tähelepanu, elektrilöögi oht. 9. See ei tööta häärdajaga/dimmeriga. 10. Sise kasutamiseks. 11. Asendage kahjustatud lambivarri kohe. 12. Valgustamise nurk. 13. See ei tööta treppi- ja ristühendustega. 14. Minimaalne kaugus valgustatud objektist. 15. Töötemperatuur. 16. Maksimaalne tööaeg. 17. Ei tööta liikumisanduriga. 18. Värv konsistents.	1. Tensin nominal, frecuencia. 2. Potencia, flujo luminoso. 3. Temperatura de color, indice de reproduccin cromática. 4. Clase de proteccin. 5. Vida útil de la luminaria. 6. Grado de proteccin. 7. UGR. 8. Atencin: riesgo de descarga eléctrica. 9. No apto para su conexin con un regulador de intensidad. 10. Para uso interior. 11. Sustituya inmediatamente una pantalla de luminaria dañada. 12. Ángulo de haz. 13. No adaptado para funcionar con comandadores de barras cruzadas o interruptores de escalera. 14. Distancia mínima del objeto iluminado. 15. Temperatura de funcionamiento. 16. Tiempo de trabajo máximo. 17. No funciona con el sensor de movimiento. 18. Consistencia del color.	1. Tensin nominal, frecuencia. 2. Potencia, fluss luminoso. 3. Temperatura colore, indice de resaca cromática. 4. Corsi di elettroproteccin. 5. Tutta la vita. 6. Grado di protezione internazionale. 7. UGR. 8. Attenzione, rischio di scossa elettrica. 9. Non funziona con un dimmer. 10. Per uso interno. 11. Sostituire immediatamente una pantalla difettosa coprire immediatamente. 12. Angolo di illuminazione. 13. Non funziona con croce e connettori per scale. 14. La distanza minima da l'oggetto illuminato. 15. Temperatura di lavoro. 16. Tempo massimo di lavoro. 17. Non funziona con il sensore di movimento. 18. Coerenza del colore.

- | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------|---|-------------|---|-------------|--|-------------|---|-------------|--|-------------|---|-------------|---|
| (HR) | 1. Nazivni napon, frekvencija.
2. Snaga, svjetlosni tok.
3. Temperatura boje, indeks uzvratna boje.
4. Klase uređaja.
5. Vrijek trajanja.
6. Međunarodna oznaka zaštite.
7. UGR.
8. Oprez, rizik od strujnog udara.
9. Ne radi s prigušivačem.
10. Za unutarnju upotrebu.
11. Odmah zamijenite neispravan poklopac žarulje. (neispravan poklopac žarulje).
12. Kut osvijetljenja.
13. Ne radi s križnim i stepenastim konektorima.
14. Najmanja udaljenost od osvijetljenog objekta.
15. Radna temperatura.
16. Maksimalno vrijeme rada.
17. Ne radi sa senzorom pokreta.
18. Konzistentnost boje. | (SI) | 1. Nazivna napetost, frekvenca.
2. Moč, svetlobni tok.
3. Barvna temperatura, indeks barvne reprodukcije.
4. Razredi naprav.
5. Žvljenjska doba.
6. Mednarodna stopnja zaščite.
7. UGR.
8. Pozor, nevarnost električnega udara.
9. Ne deluje s prigušilnikom.
10. Za notranjo uporabo.
11. Okvarjen pokrov žarnice takoj zamenjajte.
12. Kut osvetlitvenja.
13. Ne deluje s križnimi in stopničastimi konektori.
14. Najmanjša razdalja od osvijetljenega predmeta.
15. Delovna temperatura.
16. Najdaljši delovni čas.
17. Ne deluje s senzorjem gibanja.
18. Barvna skladnost. | (RO) | 1. Tensiune nominală, frecvență.
2. Putere, flux luminos.
3. Temperatura de culoare, indicele de redare a culorilor.
4. Clasa de aparate.
5. Durata de viață.
6. Clasă internațională de protecție.
7. UGR.
8. Atenție, risc de electrocutare.
9. Nu funcționează cu un variator de intensitate luminoasă.
10. Pentru uz intern.
11. Înlocuiți imediat capacul lămpii defecte.
12. Unghiul de iluminare.
13. Nu funcționează cu conectori în cruce și pentru șcați.
14. Distanța minimă față de obiectul iluminat.
15. Temperatura de funcționare.
16. Timpul maxim de funcționare.
17. Nu funcționează cu senzori de mișcare.
18. Consistența culorii. | (EL) | 1. Ονομαστική τάση, συχνότητα.
2. Ισχύς, φωτεινός ροή.
3. Θερμοκρασία χρώματος, δείκτης απόδοσης χρώματος.
4. Κατηγορίες συσκευών.
5. Διάρκεια ζωής.
6. Διεθνής βαθμολογία προστασίας.
7. UGR.
8. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
9. Δεν λειτουργεί με ρυθμιστή φωτεινότητας.
10. Για εσωτερική χρήση.
11. Αντικαταστήστε αμέσως το κάλυμμα της ελαττωματικής λάμπας.
12. Γωνία φωτισμού.
13. Δεν λειτουργεί με σταυρούς και σκάλες.
14. Η ελάχιστη απόσταση από το φωτισζόμενο αντικείμενο.
15. Οελάχιστο απόσταση από το αντικείμενο φωτισμένο.
16. Μέγιστος χρόνος λειτουργίας.
17. Δεν λειτουργεί με τον αισθητήρα κίνησης.
18. Οριστήρα χρώματος. | (BG) | 1. Номинално напрежение, честота.
2. Мощност, светлинен поток.
3. Цветна температура, индекс на цветоотдаване.
4. Класове уреди.
5. Живот.
6. Международен клас на защита.
7. UGR.
8. Вниманe, риск от токов удар.
9. Не работи с димер.
10. За вътрешна употреба.
11. Сменете дефектния капак на лампата незабавно.
12. Бъгъл на осветяване.
13. Не работи с кръстосани и стъбищни конектори.
14. Минималното разстояние от осветения обект.
15. Работна температура.
16. Максимално време на работа.
17. Не работи със сензор за движение.
18. Консистенция на цветовете. | (UA) | 1. Номинальна напруга, частота.
2. Потужність, світловий потік.
3. Колірна температура, індекс передачі кольору.
4. Класи приладів.
5. Термін служби.
6. Міжнародний клас захисту.
7. UGR.
8. Обережно, ризик ураження електричним струмом.
9. Не працює з диммером.
10. Для внутрішнього використання.
11. негайно замінити несправну кришку лампи. кришку.
12. Кут освітлення.
13. Не працює з перехресними та сходовими роз'ємами.
14. Мінімальна відстань від освітлюваного об'єкта.
15. Робоча температура.
16. Максимальний час роботи.
17. Не працює з датчиком руку.
18. Стабільність кольору. | (NL) | 1. Nominale spanning, frequentie.
2. Vermogen, lichtstroom.
3. Kleurtemperatuur, kleurweergave-index.
4. Apparaatklassen.
5. Levensduur.
6. Internationale beschermingsclassificatie.
7. UGR.
8. Let op, risico op elektrische schokken.
9. Werk niet met een dimmer.
10. Voor intern gebruik.
11. Vervang de defecte lamp kap onmiddellijk.
12. Verlichtingshoek.
13. Werk niet met kruis-en trapconnectoren.
14. De minimale afstand tot het verlichte object.
15. Werkings temperatuur.
16. Maximale werktijd.
17. Werk niet met de bewegingsensor.
18. Neuronconsistentie. |
|-------------|---|-------------|---|-------------|--|-------------|---|-------------|--|-------------|---|-------------|---|

(PL)
Bezpieczeństwo
Przed przystąpieniem do montażu, lub demontażu urządzeń elektrycznych należy odłączyć zasilanie. Montaż oprawy powinien być wykonywany przez wykwalifikowanego użytkownika posiadającego uprawnienia do montażu urządzeń elektrycznych w zależności od obowiązujących przepisów w danym kraju zgodznie ze schematem montażu. Modyfikacja wyrobu powoduje stworzenie zagrożenia, oraz utratę gwarancji.
Konservacja
Wszystkie prace związane z konserwacją należy dokonywać po odłączeniu zasilania. Temperatura produktu może wzrosnąć do powyższej wartości. Przed przystąpieniem do konserwacji upewnić się, że temperatura produktu jest bezpieczna do jej wykonania. Zagwarantować niczym nieograniczony dopływ powietrza, nie zakrywać produktu. Do czyszczenia używać suchych i delikatnych materiałów. Oprawy nie są przewidziane do współpracy ze ściemniaczami oraz elementami automatyki mogący mi wpływ na skrócenie okresu żywotności produktu. Nie stosować do czyszczenia środków chemicznych. Produkt nieprzystosowany do pracy w środowisku o niekorzystnych warunkach tj. wysokiej zapyleniei/wilgotności, woda, strefy wybuchowe, wibracje, opary chemiczne.
Zalecenia
Niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może powodować do powstania pożaru, porażenia prądem, oparzeń lub innych szkód. Bemko sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za brak przestrzegania powyższych zaleceń. Zastrzegamy również sobie możliwość wprowadzania zmian w instrukcji – aktualna wersja dostępna na stronie www.bemko.eu.

(EN)
Security
Before mounting, read the instructions and disconnect the power supply. Installation of the luminaire should be performed by a qualified user authorized to mount electrical devices depending on the applicable regulations in a given country, in accordance with the mounting diagram. Modifications to the product may cause threat and loss of warranty.
Maintenance
All maintenance work should be carried out after disconnecting the power supply. The product temperature may rise to an elevated value. Before commencing maintenance, make sure that the product temperature is safe to make it. Guarantee unrestricted air supply, do not cover the product. Use dry and delicate materials for cleaning. The luminaires are not designed for cooperation with dimmers and automation elements that may have an impact on shortening the product's service life. Do not use chemical agents. Product not adapted to work in an environment with unfavorable conditions, i.e. high dustiness / humidity, water, explosive zones, vibrations, chemical fumes.
Recommendations
Failure to follow the instructions in the manual may result in a fire, electric shock, burns or other damage. Bemko sp. O.o. is not responsible for failure to comply with the above recommendations. We also reserve the right to make changes to the manual - the current version is available at www.bemko.eu.

(DE)
Sicherheit
Vor der Installation oder Demontage von elektrischen Geräten ist die Stromversorgung zu trennen. Die Installation der Leuchte sollte von einem qualifizierten Benutzer durchgeführt werden, der berechtigt ist, elektrische Geräte gemäß den in einem bestimmten Land geltenden Vorschriften gemäß den Installationsplan zu installieren. Änderungen am Produkt führen zu Gefahren und zum Verlust der Garantie.
Wartung
Alle Wartungsarbeiten müssen nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden. Die Temperatur des Produkts kann auf einen erhöhten Wert ansteigen. Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des Produkts für Wartungsarbeiten sicher ist. Achten Sie auf uneingeschränkte Luftzufuhr, bedecken Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie zur Reinigung trockene und empfindliche Materialien. Die Leuchten sind nicht für den Betrieb mit Dimmern und Automatisierungselementen ausgelegt, die die Lebensdauer des Produkts verkürzen können. Zur Reinigung keine Chemikalien verwenden. Produkt nicht geeignet für Betrieb unter ungünstigen Umgebungsbedingungen, z.B. hohe Staub-/Feuchtigkeitswerte, Wasser, explosionsgefährdete Bereiche, Vibrationen, chemische Dämpfe.
Empfehlungen
Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung kann zu Bränden, Stromschlägen, Verbrennungen oder anderen Schäden führen. Bemko sp. z o.o. ist für die Nichteinhaltung der oben genannten Empfehlungen nicht verantwortlich. Wir behalten uns auch das Recht vor, Änderungen in dieser Anleitung vorzunehmen - die aktuelle Version ist unter www.bemko.eu. verfügbar.

(RU)
Безопасность
Перед установкой или снятием электрооборудования, ознакомьтесь с инструкциями и отключите электропитание. Монтаж светильника должен выполняться квалифицированным пользователем, уполномоченным устанавливать электрические устройства в зависимости от действующих законов в данной стране в соответствии с монтажной схемой. Модификация продукта вызывает создание угрозы и потерю гарантии.
Техническое обслуживание
Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться после отключения питания. Температура продукта может повыситься до повышенного уровня. Перед началом технического обслуживания убедитесь, что температура продукта безопасна. Предоставте неограниченный доступ воздуха, не накрывайте продукт. Используйте сухие материалы для чистки. Светильники не предназначены для работы с диммерами и элементами автоматизации, которые могут повлиять на сокращение срока службы изделия. Для чистки не используйте химические вещества. Продукт не приспособлен для работы в неблагоприятных условиях, например высокая запыленность / влажность, в воде, взрывоопасные зоны, вибрации, химические пары.
Рекомендации
Несоблюдение указаний, содержащихся в инструкции, может привести к пожару, поражению электрическим током, ожогам и другим травмам. Bemko sp. z o.o. не несет ответственности за несоблюдение вышеуказанных рекомендаций. Bemko sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию по эксплуатации - текущая версия доступна на сайте www.bemko.eu.

(FR)
La sécurité
Débrancher l'alimentation électrique avant d'installer ou de démonter les équipements électriques. L'installation du luminaire doit être effectuée par un utilisateur qualifié et autorisé à installer des équipements électriques, selon la réglementation en vigueur dans le pays concerné et conformément au plan d'installation. La modification du produit peut entraîner un danger et la perte de la garantie.
La maintenance
Tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque l'alimentation électrique est coupée. La température du produit peut atteindre une valeur élevée. S'assurer que la température du produit est sécuritaire avant d'effectuer l'entretien. Veiller à ce que l'alimentation en air ne soit pas restreinte, ne pas couvrir le produit. Utiliser des matériaux secs et délicats pour le nettoyage. Les luminaires ne sont pas conçus pour être connectés aux variateurs de luminosité et aux éléments d'automatisation qui peuvent avoir un impact sur la réduction de la durée de vie du produit. Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage. Le produit ne convient pas pour un fonctionnement dans des conditions défavorables telles que poussière / humidité élevée, eau, zones explosives, vibrations, vapeurs chimiques.
Les recommandations
Le non-respect des instructions indiquées dans le manuel peut entraîner un incendie, un choc électrique, des brûlures ou d'autres dommages. Bemko sp. z o.o. n'est pas responsable du non-respect des recommandations ci-dessus. Nous nous réservons également le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle est disponible sur le site www.bemko.eu

(CZ)
Bezpečnost
Před zahájením montáže nebo demontáže elektrických zařízení odpojte napájení. Instalaci svítidla by měl provádět kvalifikovaný uživatel oprávněný montovat elektrická zařízení v závislosti od platných předpisů v dané zemi v souladu s montážní schématem. Úprava výrobku způsobí vznik ohrožení a ztrátu záruky.
Údržba
Veškeré údržbářské práce by měly být prováděny po odpojení napájení. Teplota produktu může vzrůst na zvýšenou hodnotu. Před provedením údržby se ujistěte, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničím neomezený přívod vzduchu, výrobek nezakrývejte. K čištění používejte suché a jemné materiály. Svítidla nejsou určeny k práci se stímači a automatizačními prvky, které mohou mít vliv na zkrácení životnosti výrobku. K čištění nepoužívejte chemikálie. Výrobek není přizpůsoben pro práci v prostředí s nepříznivými podmínkami, t. j. vysokou prašností / vlhkostí, vodou, výbušnými zónami, vibracemi, chemickými výpary.
Doporučení
Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem, popáleniny nebo jiné poškození. Bemko spol. s r.o. není odpovědná za nedodržení výše uvedených doporučení. Vyrhadzujeme si právo na změny v příručce - aktuální verze je k dispozici na www.bemko.eu.

(SK)
Bezpečnosť
Pred začatím montáže alebo demontáže elektrických zariadení odpojte napájanie. Inštaláciu svietidla by mal vykonávať kvalifikovaný používateľ oprávnený montovať elektrické zariadenia v závislosti od platných predpisov v danej krajine v súlade s montážnou schémou. Úprava výrobku spôsobí vznik ohrozenia a stratu záruky.
Údržba
Všetky údržbárske práce by sa mali vykonávať po odpojení napájania. Teplota produktu môže vzrásť na zvýšenú hodnotu. Pred vykonaním údržby sa uistite, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničím neomezený prívod vzduchu, výrobok nezakrývajte. Na čistenie používajte suché a jemné materiály. Svietidlá nie sú určené na prácu so stímačmi a automatizačnými prvkami, ktoré môžu mať vplyv na skrátenie životnosti výrobku. Na čistenie nepoužívajte chemikálie. Výrobok nie je prispôbený na prácu v prostredí s nepriaznivými podmienkami, t. j. vysokou prašnosťou / vlhkosťou, vodou, výbušnými zónami, vibráciami, chemickými výparmi.
Odporúčania
Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom, popáleniny alebo iné poškodenie. Bemko spol. s r.o. nie je zodpovedná za nedodržanie výšie uvedených odporúčaní. Vyrhadzujeme si právo na zmeny v príručce - aktuálna verzia je k dispozícii na www.bemko.eu.

(HU)
Biztonság
A villamos elektromos berendezéseket áramtalanítani kell összeszerelésük vagy szétszerelésük előtt. A lámpatest szerelését az elektromos készülékek felszerelésére feljogosított, szakképzett felhasználónak kell elvégeznie az adott országban érvényes előírásoktól függően, a szerelési útmutatóknak megfelelően. A termék módosítása veszélyt jár el és a jótállás elvesztését vonja maga után.
Karbantartás
Az összes, karbantartással kapcsolatos munkát előtt áramtalanítsa a lámpatestet. A termék hőmérséklete a magasabb értékre emelkedhet. A karbantartási munkák megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a termék hőmérséklete lehetővé teszi a munka biztonságos végzését. Biztosítani kell a korlátlan levegőellátást, ne takarja le a terméket. A tisztításhoz száraz és finom anyagokat használjon. A készülékeket nem ajánlott üzemeltetni fényerősztábjókkal és automatizálási elemekkel, azok hatással lehetnek a termék élettartamának lerövidítésére. Tisztításhoz ne használjon vegyszereket. A termék nem alkalmas kedvezőtlen munkakörülmények közti használatra, azaz nagy por/párataralmú, víztartalmú, robanveszélyes zónákban, rezgéseik, kémiai gőzök jelenlétében.
Irányelvek
A használati utasításban rögzített irányelvek be nem tartása tüzet, áramütést, égési sérülést vagy egyéb károkat okozhat. Bemko sp. o.o. nem vállal felelősséget a fenti irányelvek be nem tartásáért. Fenntartjuk a jogot a használati utasítás megváltoztatására – az aktuális változata a www.bemko.eu címen hozzáférhető.

(LV)
Drošība
Pirms elektrisko ierīču montāžas vai demontāžas jāatvieno strāvas padeve. Gaismekļa uzstādīšana jāveic kvalificētam lietotājam, kas ir sertificēts elektrisko ierīču uzstādīšanai saskaņā ar noteikumiem, kas ir spēkā attiecīgajā valstī saskaņā ar montāžas shēmu. Izstrādājuma modifikācija rada draudus un garantijas zaudēšanu.
Uzturēšana
Visi uzturēšanas darbi jāveic pēc strāvas padeves atvienošanas. Produkta temperatūra var pieaugt līdz paaugstinātam līmenim. Pirms uzturēšanas darbu veikšanas jāpārbaucina, vai produkta temperatūra ir atbilstoša un darbus var veikt droši. Jānodrošina neierobežots gaiss padeve, nedrīkst nosēgt produktu. Tīrīšanai izmantot sausus un smalkus materiālus. Gaismekļi nav paredzēti darbam ar reostatiem un automatizācijas elementiem, kas var izraisīt produkta kalpošanas laika saīsināšanu. Nepieliet ķīmiskas tīrīšanas vielas. Produkts nav pielāgots darbam vidē ar nelabvēlīgiem apstākļiem, t. i. augsts putekļainums / mitrums, idens, sprādzienbīstams gaiss, vibrācijas, kausmīgas izgarojumi.
Ieteikumi
Instrukcijā sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu, apdegumus vai citus bojājumus. Bemko sp. o.o. (Sabiedrība ar ierobežotu atbildību) nav atbildīga par iepriekš minēto ieteikumu neievērošanu. Mēs arī paturam tiesības veikt izmaiņas instrukcijā – aktuālā versija ir pieejama www.bemko.eu

(LT)
Sauga
Prieš pradėdami elektros įrenginių montażo arba demontażo darbus, išjunkite maitinimą. Sviestuvu montażą privalo atlikti kvalifikuotas asmuo, turintis leidimą vykdyti elektros įrenginių montażą pagal šalies galiojančias nuostatas, atsižvelgiant į surinkimo schemą. Įeigu gaminyo modifikuojamas, kyla grėsmės pavojus į garantijos praradimas.
Konservavimas
Visus uzturėsimos darbus būtina atlikti atjungus maitinimą. Gaminio temperatūra gali pakilti iki padidintos vertės. Prieš pradėdami konservavimo darbus, įsitinkite, ar gaminio temperatūra yra saugi irmsi nurodytu lygmeniu. Uždėdami neribojamą oro patekimą, nedengti gaminio. Valymui naudoti sausus ir švelnią medžiagą. Sviestuvai nėra pritaikyti dirbti su dimeriais ir automatikos elementais, galinčiais turėti įtaką sutrumpinti gaminio veikimo laikui. Nevalyti cheminėmis priemonėmis. Gaminys nepritaikytas dirbti nepalankiomis aplinkos sąlygomis, t. y. esant dideliam dulkių kiekiui ar drėgmei, vandeniui, sprogiosioms zonoms, vibracijoms, cheminiams garams.
Rekomendacijos
Neatsižvelgiant į instrukcijoje pateiktas rekomendacijas, gali kilti gaisro, elektros smūvės šoko, nudegimų ir kitų žalų pavojus. Ribotos atsakomybės įmonė Bemko sp. z o.o. neatsako už nuostolius, patirtus nesilaikant aukščiau nurodytų reikalavimų. Informuojame dėl galimųbės įvesti pokyčius instrukcijoje - aktuali versija prieinama internetu: www.bemko.eu

(EE)
Ohutus
Enne elektriseadmete kokkupanekut või demonteerimise alustamist eemaldage toiteallikast. Valgusti paigaldamine peaks toimuma kvalifitseeritud kasutaja poolt, kes on volitatud elektriseadmete paigaldamiseks, vastavalt antud riigis kehtivatele eeskirjadele ja vastavalt montaaži kavale. Toote muutmine põhjustab ohu tekkimise ja garantii kadumist.
Hoolidus
Kõik hooldustööd tuleb teha pärast toiteallika välja lülitamist. Toote temperatuur võib tõusta kõrgele. Enne hoolduse läbiviimist veenduge, et toote temperatuur on ohutu tegemisele. Tagage piiramatut õhuvahustust, ärge katke toodet. Puhastamiseks kasutage kuiva ja õrna materjali. Valgustid ei ole antunud töötamiseks dimmerite ja automaatika elementidega, mis võivad mõjutada toote kasutuse lõhendamist. Ärge kasutage puhastamiseks kemikale. Toode ei ole kohandatud töötada keskkonnas ebasoodsate tingimustega.
Si kõrge tolmus / niiskus, vesi, plahvatusohtlike piirkonnad, vibratsioon, keemiliste aur. Soovitused
Juhendist toodud juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi, põletusi või muid kahjustusi. Bemko OÜ ei võta endale vastutust reeglite mittejärgmise eest. Samuti jääme endale õiguse teha muudatusi juhendamiseramatus - praegune versioon on saadaval veebisaitil www.bemko.eu

(ES)
Seguridad
Desconecte la fuente de alimentación antes de iniciar el montaje o el desmontaje del equipo eléctrico. El montaje de la luminaria debe ser realizado por un usuario cualificado, autorizado para realizar las instalaciones de equipos eléctricos según la normativa aplicable en el país en cuestión y de acuerdo con el esquema de instalación. La modificación del producto puede ser causa de riesgo y la pérdida de garantía.
Mantenimiento
Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse después de desconectar de la fuente de alimentación. La temperatura del producto puede elevarse hasta un valor aumentado. Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento, asegúrese si la temperatura del producto es segura para proceder. Garantice un suministro de aire ilimitado, no cubra el producto. Para la limpieza del producto utilice materiales secos y suaves. Las luminarias no están diseñadas para funcionar con reguladores de intensidad ni elementos de automatización, ya que pueden reducir el periodo de vida útil del producto. No utilice productos químicos para la limpieza. El producto no está adaptado para su funcionamiento en ambientes de condiciones adversas, tales como: polvo /humedad altos, agua, zonas explosivas, vibraciones, vapores químicos.
Recomendaciones
El incumplimiento de las indicaciones de estas instrucciones de uso puede provocar incendios, descargas eléctricas, quemaduras u otros daños. Bemko sp. z o.o. no se hace responsable del incumplimiento de las recomendaciones anteriormente mencionadas. Nos reservamos el derecho de implementar modificaciones en las instrucciones de uso; la versión actualizada está disponible en el sitio www.bemko.eu

